Bestelako Xedapenak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

6689

AGINDUA, 2009ko abenduaren 2koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuarena, 2009-2010 ikasturteko Abelino Barriola sarirako dei egiten duena.

Hezkuntzaren eginkizun nagusietakoa izan ohi da, jakina denez, eskola-umeen irakurmena landu eta testu idatziak ahoz adierazten erakustea.

Hizkuntzaren ahozko adierazmena bat-bateko mintzamenez mamitzen da nagusiki. Hala ere, garrantzitsua da gaztejendeak behar den erraztasunez, ebakera zuzenez eta doinuera egokiz irakurtzen jakitea.

Behar hori are nabarmenagoa da jendaurreko erabilera-eredu zuzenak aski mugatuak dituzten eremu urriko hizkuntzen kasuan: hor sartzen da, betebetean sartu ere, euskararen egoera.

Belaunaldi berriek euskaraz egiten ondo jakingo badute, boz goran prestu irakurtzen jakin beharko dute, besteak beste. Eta ondo irakurtzen, bistan denez, eskolan ikasi beharko dute nagusiki.

Irakasleen zeregina eta eragimena funtsezkoa da alor honetan: garrantzi handia du, alegia, irakasleak umeen irakurmen-lanketari zenbateko atentzioa eskaintzen dion eta zer-nolako irakaspidez baliatzen den.

Euskara jendaurreko komunikabideetara (irratitelebistak, megafoniazko azalpenak e.a.) zabaltzen ari den honetan, bestalde, aski nabarmen agertzen ari da euskal belaunaldi berrien boz gorako irakurmena asko hobetu daitekeela. Hobekuntza-bideak huts-hutsik eskolaren esku ezin utz badaitezke ere, eragile nagusi eta garrantzitsua izan daiteke berau.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak, behar honetaz jabeturik, xede hori lortzen lagunduko duten baliabideak indartu nahi ditu.

Honen haritik

EBATZI DUT:

Artikulu bakarra.– 2009-2010 ikasturteko Abelino Barriola sarirako deia onartzea, Agindu honen eranskinean zehazten diren oinarri-arauen arabera.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

6689

ORDEN de 2 de diciembre de 2009, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convoca el premio Abelino Barriola para el curso 2009-2010.

Desarrollar la capacidad lectora de los escolares y adiestrarlos en la expresión oral de textos escritos es, como sabemos, una de las tareas educativas más importantes.

La expresión lingüística oral se desarrolla, fundamentalmente, a través del habla espontánea. No obstante, es importante que los jóvenes aprendan a leer con soltura, con una correcta pronunciación y una entonación adecuada.

Esa necesidad es aún más evidente en el caso de lenguas minoritarias en las que son bastante limitados los modelos de uso correcto del lenguaje en alocuciones públicas; el euskera, sin lugar a dudas, se halla dentro de esa categoría.

Si se pretende que las nuevas generaciones utilicen correctamente el euskera deberán, entre otras cosas, aprender a leer adecuadamente en voz alta. Aprendizaje que, evidentemente, debe llevarse a cabo mayormente en la escuela.

La labor y la influencia de los profesores son fundamentales en este aspecto. La atención que el profesor preste al cultivo de la capacidad lectora de los/las alumnos/as es trascendental, así como los medios de los que se valga para ello.

En una época en la que el euskera está llegando a medios de comunicación públicos (radio y televisión, avisos por megafonía...), es notorio que la lectura en voz alta de las nuevas generaciones de vasco hablantes se puede mejorar considerablemente. Aunque dicha labor de perfeccionamiento no debe reducirse al ámbito escolar, éste sigue siendo un medio influyente e importante.

Así pues, el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, consciente de esa necesidad, desea dedicar más medios a la consecución del objetivo anteriormente mencionado.

Por todo lo expuesto,

RESUELVO:

Artículo único.– Aprobar la convocatoria del premio Abelino Barriola para el curso 2009-2010, de acuerdo con las bases que figuran como anexo a la presente Orden.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kontura egiten diren gastu-espedienteen aurretiko izapidetzea araupetzen duen Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren 2007ko apirilaren 26ko Aginduaren ondorioetarako, agindu honetako dirulaguntzei buruzko ebazpena emateko garaian, Euskal Autonomia Erkidegoaren 2010 urteko aurrekontu orokorretan kreditu egoki eta nahikoa egotearen edo ez egotearen mende geratuko da.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Oinarri-arauek jardunbide kontuan begiz jo gabeko orotarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak dioena hartuko da oinarri.

Bigarrena.– Bide administratiboa agortzen duen Agindu honen aurka berraztertzeko errekurtsoa jar liteke Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuaren aurrean, EHAAn argitaratzen den egunaren biharamunetik hasi eta hilabeteko epean. Era berean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Gorenean, dagokion aretoan, esandako egunetik hasi eta bi hilabeteko epean.

Hirugarrena.– Agindu hau EHAAn argitaratzen den egunaren hurrengoan sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko abenduaren 2a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburua,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

A los efectos contemplados en la Orden de 26 de abril de 2007, del Departamento de Hacienda y Administración Pública, sobre tramitación anticipada de expedientes de gasto con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Resolución de concesión de las ayudas de la presente Orden queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente para el ejercicio 2010.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– En todo lo no previsto por las bases en materia de procedimiento será de aplicación la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Segunda.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de reposición, ante la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el BOPV. Así mismo, podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Sala correspondiente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a partir de la fecha señalada.

Tercera.– La presente Orden surtirá efecto al día siguiente de su publicación en el BOPV.

En Vitoria-Gasteiz, a 2 de diciembre de 2009.

La Consejera de Educación, Universidades e Investigación,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

I. ERANSKINA

OINARRI-ARAUAK

1.– 2009-2010 ikasturteko Abelino Barriola irakurmen eta deklamazio-lehiaketa jakinarazten da. Deialdi honen zenbatekoak ezin izango du 62.880 euroko kopurua gainditu.

2.– Helburu bi ditu Abelino Barriola sarilehiaketak:

Euskaraz irakurtze eta deklamatze kontuan emaitza hoberena lortzen duten ikasgelei berariazko saria eskaintzea.

Deialdiaren helburu diren emaitzak lortzeko ahalegin berezia egin eta saria irabazten duten taldeen irakasle arduradunei berariazko saria eskaintzea.

3.– Lehiaketa honetan 2009-2010 ikasturtean hurrengo atalean zehazten diren mailetako ikasgelek parte hartu ahal izango dute.

ANEXO I

BASES REGULADORAS

1.– Se convoca el concurso Abelino Barriola de lectura y declamación en euskera para el curso 2009-2010. El gasto de la concocatoria no superará la cantidad de 62.880 euros.

2.– Dos son los objetivos del concurso Abelino Barriola:

– Ofrecer un premio extraordinario a las clases que obtengan mejores resultados en los ámbitos de la lectura y la declamación en euskera.

– Conceder un premio extraordinario a los profesores responsables de las clases que hayan obtenido alguno de los premios, por su dedicación especial a la consecución de los fines que persigue la convocatoria.

3.– Podrán participar en este concurso durante el curso 2009-2010 las clases relacionadas en el párrafo siguiente.

Zigor- edo administrazio-arloko zigorra jaso duten, eta horren ondorioz, diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galdu duten edo horretarako ezgaitzen duen lege-debeku baten eraginpean dauden erakundeak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexu-diskriminazioan erori izanagatiko lege-debekuak barne, ezin izango dira agindu honetan araututako lehiaketara aurkeztu zigorrak ezarritako aldian.

4.– Eskola-umeen maila eta eredu desberdinak kontuan izanik, zazpi multzotan banatuko dira Abelino Barriola sari-lehiaketara aurkez daitezkeen ikasgelak:

A eredua	LMHko 5. eta 6. maila	Sari 1
A eredua	DBHko 1. eta 2. maila	Sari 1
B eredua	LMHko 5. eta 6. maila	Sari 1
B eredua	DBHko 1. eta 2. maila	Sari 1
D eredua	LMHko 3. eta 4. maila	Sari 1
D eredua	LMHko 5. eta 6. maila	Sari 1
D eredua	DBHko 1. eta 2. maila	Sari 1

Lehia multzo horietako bakoitzean jokatuko da eta ez parte-hartzaile guztien artean. Esan nahi baita, A ereduko LMHko 5. eta 6. mailakoak eredu eta maila berekoekin alderatuko direla. Berdin-berdin beste sei multzoetako bakoitzean.

5.– Sari-lehiaketaren zazpi arlo horietarako epaimahai bakarra izendatuko du Hezkuntza sailburuordeak. Ondoko erakunde edo esparru hauetariko ordezkari bana izango du epaimahai honek:

– Euskaltzaindia. Erakunde honen ordezkaria izango da epaimahaiburu eta berak erabakiko du botuberdinketa gertatzen bada.

– EITB (Euskal Irrati-Telebista).

– Berritzeguneetako hiru Hizkuntza Normalkuntzako Teknikari.

– Euskal deklamazio-alorrean berariazko itzala duen jakitun bat.

– Euskara Zerbitzuko bi kide, hizpidez baina boturik gabe (hauetariko bat idazkari).

Epaimahaia sortzean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 20.5 artikuluan agindutakoari jarraituz, bermatu

No podrán concurrir a las ayudas reguladas por la presente Orden quienes se hallen incursos en alguna de las causas establecidas en el apartado 5 del artículo 50 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, modificado por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. A este respecto, los solicitantes deberán presentar una declaración jurada en la que certifiquen que no se encuentran en ninguna de las causas descritas en el citado artículo.

4.– Atendiendo a los diferentes niveles y modelos de enseñanza, se establecen siete categorías para las clases que deseen presentarse al concurso Abelino Barriola:

Modelo A	Niveles 5 y 6 de EP	1 premio
Modelo A	Niveles 1 y 2 de ESO	1 premio
Modelo B	Niveles 5 y 6 de EP	1 premio
Modelo B	Niveles 1 y 2 de ESO	1 premio
Modelo D	Niveles 3 y 4 de EP	1 premio
Modelo D	Niveles 5 y 6 de EP	1 premio
Modelo D	Niveles 1 y 2 de ESO	1 premio

Cada clase competirá con las de su propia categoría y no con todo el resto de participantes. Es decir, que los participantes de 5.º y 6.º de EP de modelo A competirán con el resto de grupos de igual modelo y nivel; se procederá de la misma manera en cada una de las seis categorías restantes.

5.– La Viceconsejera de Educación nombrará un único Tribunal para las siete categorías del concurso, que estará compuesto por los siguientes miembros:

– Un representante de Euskaltzaindia, quien actuará como presidente y dirimirá los empates que se produzcan.

– Un representante de EITB (Euskal Irrati-Telebista).

– Tres Técnicos de Normalización Lingüística de los Berritzegunes.

– Un experto de reconocido prestigio en el campo de la declamación vasca.

– Dos miembros del Servicio de Euskera, con voz pero sin voto (uno de ellos actuará como secretario del Tribunal).

En dicho nombramiento habrá de garantizarse la representación paritaria de hombres y mujeres con formación y capacidad suficiente, de acuerdo con el

egingo da trebakuntza, gaitasun eta prestakuntza egokia duten emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua izango dela.

6.– Epaimahaiak honako puntuok izango ditu kontuan:

a) ikasgelak dira aztergai, ez banakako ikasle hau edo hura. Batez bestean ongien irakurtzen edota deklamatzen dakien ikasle-taldea sarituko da, beraz.

b) euskara batuan zein literatura euskalki batean idatzitako testuak aukeratu ahal izango dira irakurgai (ikus 9. oinarri-arauan ezinbesteko eta aukerako testuen zehaztasunak).

c) irakurmen eta deklamazio-maila hoberen hori zein taldek duen neurtzeko, ondoko irizpideok izango dira gidari:

– Abiadura handiegia saihestu egin behar da. Testuaren ezaugarriei lotuta erabaki behar da mantsoago ala bizkorrago irakurri, baina inoiz ere lasterregi egin gabe. Alboratu egin behar da zenbat eta arinago irakurri orduan eta hobe delako ustea.

– Irakurtzen arituko ez balira bezala irakurtzen saiatu behar dute ikasleek: sinesgarritasuna, testua sentitzea, testua irakurtzen gozatzea... Adin eta ezaugarri jakin horietako ikasleak izanik irakurle, beraiek sentitzeko moduko testuak aukeratzeak emaitzak asko hobetu ditzake arlo honetan.

– Isiluneak egin beharra dago. Isiluneak testuak eskatu ahala eta behar den bezala egiteak asko hobetzen du emaitza, goian aipaturiko sinesgarritasuna lortze aldera.

– Euskararen fonetika-legeak eta ebakera-arauak ahalik eta ongien errespetatu behar dira, erdal interferentziak ahal den neurrian ezabatuz. Beraz, eta besteak beste, «yeismo»ari aurre egingo zaio eta tz/ts/tx fonemen ebakera zuzena berariaz zainduko da.

– Erdal doinuari eta batez ere haren eraginez azentuak azkenaurreko silaban jartzeko joerari itzuri egiten saiatu behar da.

– Euskararen doinuera egokia, berdin du euskara batuan edo euskalkiren batean idatzitako testua irakurri, oso bereziki zaindu beharko da: aho-hizkuntzaren mintzamolde jatorra izango da patroi eta eredu (ez zen = etzen); beraz, euskal hiztun onen ohiko erabilerari egin behar zaio kasu.

– Naturaltasuna eta, kasuan kasuko testuaren arabera, enfasi-indarra kontuan hartzekoak dira orobat. Galdera markak normalean ez dira behetik gorako doinuan amaitzen. Harriduretan ere joera artifizialak saihestu egin behar dira inondik ere.

7.– Lehiaketa honetan parte hartzeko orria irakasleak bete behar du, ikasgelaren izenean.

artículo 20.5 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Hombres y Mujeres.

6.– El Tribunal tomará en consideración los siguientes aspectos:

a) No se evaluará a los/las alumnos/as individualmente, sino a las clases en su conjunto. Se premiará, por lo tanto, al grupo de alumnos/as que mejor nivel de lectura y declamación demuestre en su conjunto.

b) Podrán leerse textos escritos en euskera unificado o en cualquier dialecto literario, tal como se indica en las especificaciones sobre textos de lectura obligada y de libre elección relacionadas en la base 9.

c) A la hora de valorar cuál es el grupo con mejor nivel de lectura y declamación, el Tribunal se atendrá a los criterios siguientes:

– Debe evitarse la lectura demasiado apresurada. La velocidad de lectura debe adecuarse a las características del texto en cuestión, desechando la idea de que la lectura es tanto mejor cuanto más rápido se realice.

– Los/las alumnos/as deben dar la impresión de no estar leyendo, dando al ejercicio de lectura credibilidad, sintiendo el texto, disfrutándolo... En este sentido, se mejoran mucho los resultados cuando se seleccionan textos adecuados a la edad y características de los lectores, textos que ellos puedan sentir.

– Es preciso respetar los silencios que el propio texto requiere. El hacerlo donde conviene y de la manera adecuada mejora notablemente el producto en cuanto a la credibilidad arriba mencionada.

– Se respetarán lo más estrictamente posible las normas fonéticas y de pronunciación del euskera, evitando en lo posible las interferencias lingüísticas: se evitará el yeísmo y se cuidará muy especialmente la pronunciación de los fonemas tz/ts/tx.

– Se evitarán las interferencias de acento, en especial la que tiende a la acentuación llana.

– Se concederá gran importancia a la correcta entonación del euskera, independientemente de que se lea un texto escrito en lengua unificada o en cualquier dialecto. Será patrón y modelo el lenguaje oral castizo, tomando como punto de referencia el uso normal de los buenos hablantes (ez zen = etzen).

– Se tendrán en cuenta, asimismo, la naturalidad y la enfatización adecuadas al texto. Hay que evitar, por tanto, las interrogaciones en final ascendente y las admiraciones artificiales.

7.– El/la profesor/a se encargará de formalizar la hoja de participación en este concurso en nombre de la clase.

8.– Datu Pertsonalak Babesteko Lege Organikoak dioena betez, parte hartzaileak Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari baimena ematen dio, eskabidean jasotako datuak bere informatika-fitxeroetan sar ditzan. Parte-hartzaileak, datuetara sartzeko, datuak aldatzeko eta deuseztatzeko eskubidea erabili nahi badu, Hezkuntza Sailburuordetzara jo dezake: Donostia kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.

9.– Ikasturtearen lehen eta bigarren hiruhilekoan burutuko da irakurmen- eta deklamazio- lanketa. Lanketa horren ondorio gisa, bere ikastaldearen grabazio bat egingo du irakasleak kasetean edo CDan. CDa mp3 edo audio formatoan grabatu behar da. Kasete edo CD hori, parte hartzeko orriarekin batera bidaltzeko epea, agindu hau argitaratu eta hurrengo egunetik 2010eko martxoaren 3ra artekoa, egun hau barne, izango da. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailean aurkeztu behar dira, honako helbide honetan:

Eusko Jaurlaritza (Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila)

Euskara Zerbitzua-Abelino Barriola saria

Donostia kalea, 1

01010 Vitoria-Gasteiz

10.– Grabazioa egiteko honako testu hauek irakurriko dira, ordena honetantxe:

a) Ezinbesteko testua: antzerki zati bat, pertsonaia adinbat ikaslek esana (III. eranskina).

b) Taldeak berak aukeratuko dituen hitz lauzko bi irakurgai, beste 2 ikaslek irakurriak; LMH 3-4 mailakoentzat bi ipuinetatik hartuak eta LMH 5-6 eta DBH 1-2 mailetakoentzat bi eleberritatik hartuak.

c) Taldeak berak aukeratuko dituen bi olerki, beste 2 ikaslek irakurriak.

11.– Grabazioak honako ezaugarriok izan behar ditu:

– Ikasgela bereko esatari hoberenen grabazioa izango da.

– Gehienik 6-8 minutu iraungo du grabazio osoak, tarteko isilaldiak barne, eta isilaldi hauetako bakoitza gehienez 15 segundokoa izango da.

– Grabazioaren hasieran ikasgelaren izengoitia entzungo da (urtetik urtera izengoitia aldatu eta leku edo toponimia erreferentziak saihestu egin behar dira). Izengoitiaren ondoren, irakurgai bakoitzaren aurretik, kasuan kasuko ikaslearen zenbakia.

– Gutxienezko kalitatea izan beharko du grabazioak (ahotsak garbi entzun eta ulertzeko moduan).

12.– Aipatutako izengoiti berberori eta parte hartzen den kategoria (A-LMH 5-6, A-DBH 1-2, B-

8.– En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal, se autoriza al Departamento de Educación, Universidades y Educación del Gobierno Vasco para introducir en sus ficheros informáticos los datos recogidos en la solicitud. Los concursantes, si lo desean, pueden solicitar de la Viceconsejería de Educación (calle Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz) el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación y cancelación de datos.

9.– La labor de preparación y ensayo de los textos se llevará a cabo durante los dos primeros trimestres del curso escolar. Una vez preparados, el/la profesor/a realizará una grabación en casete o CD a su clase; El CD se grabará en formato mp3 o audio. El plazo para el envío de la casete o el CD correspondiente y la hoja de inscripción comenzará el día siguiente al de la publicación de la presente Orden y finalizará el día 3 de marzo de 2010, inclusive. Deberán enviarse a la siguiente dirección:

Gobierno Vasco (Departamento de Educación, Universidades e Investigación)

Servicio de Euskera-Premio Abelino Barriola

C/ Donostia-San Sebastián, 1

01010 Vitoria-Gasteiz

10.– Cada casete o CD incluirá la lectura de los textos siguientes, en este mismo orden:

a) Texto de lectura obligada: fragmento teatral, en voz de tantos alumnos/as como personajes tenga el mismo (véase el anexo III de las bases).

b) Dos textos en prosa a elección del grupo, leídos por otros/otras 2 alumnos/as, extraídos de dos cuentos en el nivel 3.º-4.º de EP y de dos novelas en los niveles 5.º-6.º de EP y 1.º-2.º de ESO.

c) Dos poesías a elección del grupo, recitadas por otros/otras 2 alumnos/as.

11.– Características de la grabación.

– Contendrá la grabación de los mejores declamadores de la clase.

– La grabación tendrá una duración máxima de 6-8 minutos, incluidos los silencios entre textos, los cuales no podrán superar los 15 segundos.

– Al comienzo de la grabación se escuchará el seudónimo de la clase (se adoptará uno nuevo cada curso y se evitarán las referencias toponímicas). Tras el seudónimo, y antes de cada lectura, el número del alumno/a que participa a continuación.

– La grabación tendrá una calidad suficiente, de forma que las voces se oigan de forma nítida e inteligible.

12.– En la casete figurarán exclusivamente los siguientes datos: el seudónimo mencionado y la cate-

LMH 5-6, B-DBH 1-2, D-LMH 3-4, D-LMH 5-6 edo D-DBH 1-2) beste ezer ez da azalduko kasetean edo CDan, bi lekutan idatzita (kasetean edo CDan ezabatzen ez den tintarekin idatzita eta kutxaren bizkarrean).

13.– Kasete edo CD horrekin batera gutunazal itxi bat bidali behar da. Gutunazal horrek kanpoko aldean eta ageri-agerian hauxe bakarrik behar du idatzita:

– Izengoitia.

– Kategoria: A-LMH 5-6, A-DBH 1-2, B-LMH 5-6, B-DBH 1-2, D-LMH 3-4, D-LMH 5-6 edo D-DBH 1-2.

Barruan, berriz, bi orri:

– Honi erantsitako parte hartzeko orria (II. eranskina) behar bezala beteta.

– Beste orri bat ikasgela osoaren zerrenda zenbakituarekin, grabazioan entzuten diren ikasleen izenabizenak azpimarratuta.

Kasetea eta gutunazal itxia sobre handiago baten barruan bidaliko dira. Agindu honen 8. oinarriarauan zehazten da nora eta noizko.

14.– Sariak honako hauek izango dira:

– Zazpi ikasgela hoberenentzat (kategoria bakoitzeko bana, normalean) urtearen bigarren seihilekoan Ipar Euskal Herrira egingo den 3-4 eguneko bidaia. Bidaia horretara ikasgela osoak joango dira, ez bakarrik grabazioan entzuten diren ikasleak.

– Bi sari berezi.– Epaimahaiak urtero bi ikastetxe sarituko ditu. Lehiaketa honetan aurreko urteetan eta aurtengoan izandako partaidetza edo merezimendu bereziak sarituko dira atal honetan. Ikastetxe hauek ere aurreko pasartean aipatzen diren beste zazpi ikastetxek duten sari berbera izango dute. Ondoko irizpide hauek hartuko ditu kontuan epaimahaiak bi sari hauen izendatzeko:

Aurreko urteetan parte hartze nabaria izana.

Urte honetako parte hartzea.

Saria irabazteko finalisten artean egon izana.

Ikastetxearen egoera soziolinguistikoa.

Betiere ikastetxea da sariaren onura jasotzen duena eta berau saria zein ikasle talderi (gela bat) eskainiko zaion erabakiko duena.

– Saria irabazten duen ikasgela bakoitzeko irakaslearentzat urtearen bigarren seihilekoan egingo den bidaia-egonaldia.

15.– Ikastetxe bakoitzak nahi adina kasete edo CD aurkez ditzake lehiaketara, baina ikastetxe bakoitzeko gela bakarrak jaso ahal izango du saria. Epaimahaiak goría en que se participa (A-EP 5-6, A-ESO 1-2, B-EP 5-6, B-ESO 1-2, D-EP 3-4, D-EP 5-6 o D-ESO 1-2), escritos tanto en la propia casete o CD como en el lomo de la caja.

13.– Junto con la casete o CD se enviará un sobre cerrado donde figurarán únicamente los siguientes datos, escritos en su parte exterior y bien visibles:

– Seudónimo.

– Categoría: A-EP 5-6, A-ESO 1-2, B-EP 5-6, B-ESO 1-2, D-EP 3-4, D-EP 5-6 o D-ESO 1-2.

Introducidas en el sobre, dos hojas:

– La hoja de participación (anexo II) adjunta a estas bases debidamente cumplimentada.

– Relación numerada de todos/as los/as alumnos/as de la clase, con los nombres y apellidos de los/las alumnos/as que participan en la grabación subrayados.

La casete o CD y el sobre cerrado se enviarán dentro de un sobre más grande a la dirección señalada en la base 8 de esta Orden, dentro del plazo estipulado en ella.

14.– Los premios serán los siguientes:

– Un viaje, durante el segundo semestre del año, al País Vasco continental de 3 o 4 días de duración para las 7 mejores clases (en principio una de cada categoría). Participará en dicho viaje la totalidad de la clase, no sólo los/las alumnos/as cuyas voces figuran en la grabación.

– Dos premios especiales: - Todos los años el Tribunal premiará dos centros. En esta sección se premiarán la participación y merecimientos especiales del centro en este concurso tanto en los años precedentes como en el actual. Estos centros recibirán el mismo premio que los siete centros mencionados en el párrafo anterior. Para conceder estos dos premios el tribunal tomará en consideración los siguientes criterios:

El haber tenido una participación considerable en los años precedentes.

La participación en el presente año.

El haber estado entre los finalistas del concurso.

La situación sociolingüística del centro.

En cualquier caso es el centro el que recibe el premio y el que decide a qué grupo de alumnos/as (una clase) se le concederá el mismo.

– Un viaje-estancia durante el segundo semestre del año para el profesor/a de cada clase ganadora.

15.– Cada centro podrá presentar al concurso cuantas casetes o CDs desee, pero sólo podrá premiarse a una clase por centro. Si el tribunal nom-

ikastetxe bereko ikasgela bat baino gehiago jotzen badu irabazle, gorengo mailari emango zaio. Besteari/besteei zegokien saria, dagokion kategorian hurrena geratu den beste ikastetxe bateko ikasgela bati egotziko zaio.

Multzoren batean kaseterik edo CDrik aurkezten ez bada edo aurkeztutako lanek epaimahaiaren ustez multzo horretarako gutxienezko mailarik ez badute, kasuan kasuko saria eman gabe utzi ahal izango da. Multzo batean eman gabe utzitako saria beste multzo batean eman ahal izango da, hartarako merezimendurik duenik badago.

16.– Aurkeztu diren kaseteetako edo CDetako irakurle onenekin CD bat argitaratuko da; CD horri ahalik eta zabalkunde handiena emango zaio eta ikastetxeetara eredu gisa bidaliko da. CD honen esplotazio eskubideak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak hartzen ditu bere gain edozein lege eraginen aurrean.

17.– Epaimahaiak sarien ebazpen-proposamena helaraziko dio Hezkuntza sailburuordeari eta honek hartuko du Erabakia deialdia argitaratzen denetik hasi eta sei hilabeteko epean EHAAn argitaratuko du.

Aipaturiko epean ebazpen espresik ematen ez bada, bere kasetea edo CDa ez dela saritu ulertu behar du parte-hartzaile orok.

18.– Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak beharrezko neurriak hartuko ditu deialdi hau mamitzeko.

brase ganadoras a más de un aula del mismo Centro, será premiada la de nivel más alto. El premio correspondiente a la/s otra/s clases, se concederá a la clase siguiente dentro de la misma categoría y perteneciente a otro centro.

Si en alguna categoría no se presenta ninguna grabación o a criterio del Tribunal los trabajos presentados no llegan al nivel considerado como mínimo, los premios podrán ser declarados desiertos. En tal caso, los premios podrían ser adjudicados en otra categoría, si hubiese candidatos con los méritos suficientes.

16.– Se publicará un CD con las mejores lecturas de las grabaciones presentadas, el cual tendrá la difusión más amplia posible y será enviada a los centros escolares como modelo. El Departamento de Educación, Universidades e Investigación se reserva los derechos de explotación de dicho CD a todos los efectos legales.

17.– El Tribunal elevará Propuesta de Resolución de los premios a la Viceconsejera de Educación para que adopte la Resolución oportuna, que será publicada en el BOPV en el plazo de seis meses desde la publicación de la convocatoria.

En caso de no dictarse resolución expresa en el plazo establecido al efecto, los grupos participantes deberán entender que sus respectivas grabaciones no han sido premiadas.

18.– La Dirección de Innovación Educativa adoptará las medidas oportunas para la correcta ejecución de esta convocatoria.

II. ERANSKINA

2009-2010 ikasturteko

ABELINO BARRIOLA SARIAN PARTE HARTZEKO ORRIA

IKASTETXEAREN DATUAK

Izena: ..... Kodea ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Helbidea: ..... Telefonoa. .....

P. Kodea: ..... Herria: ..... Lurraldea: .....

IKASGELAREN DATUAK

Taldearen izengoitia: .....

A eredua:	LMH 5	☐	LMH 6	☐
A eredua:	DBH 1	☐	DBH 2	☐
B eredua:	LMH 5	☐	LMH 6	☐
B eredua:	DBH 1	☐	DBH 2	☐
D eredua:	LMH 3	☐	LMH 4	☐
D eredua:	LMH 5	☐	LMH 6	☐
D eredua:	DBH 1	☐	DBH 2	☐

IRAKASLE ARDURADUNA

Izen-abizenak .....

EZINBESTEKO IRAKURGAIA (Antzerki zati bat: ikus III. eranskina)

TALDEAK AUKERATZEKO IRAKURGAIAK

1.– Prosako irakurgaiak:

1.1.– Izenburua ..... Egilea .....

Liburua ..... Liburuko zer orrialde? .....

1.2.– Izenburua ..... Egilea .....

Liburua ..... Liburuko zer orrialde? .....

2.– Olerkiak:

2.1.– Izenburua ..... Egilea .....

Liburua ..... Liburuko zer orrialde? .....

2.2.– Izenburua ..... Egilea .....

Liburua ..... Liburuko zer orrialde? .....

Arduradunaren sinadura	Ikastetxearen zigilua	Zuzendariaren sinadura

.....(e)n, 2010eko .....aren .....(e)an

ZINPEKO AITORMENA

Eskabide hau sinatzen dugunok aitortzen dugu ez dugula zigor- edo administrazio-arloko zigorrik jaso.

ARGIBIDEAK

1.– Orri hau, eskatzen diren datu guztiak beteta, gutunazal itxiaren barruan bidali behar da. Gutunazal horri kanpoko aldean bakar-bakarrik taldearen izengoitia eta parte hartzen duen kategoria jarriko zaizkio.

2.– Gutunazal itxia eta grabatutako kasetea edo CDa sobre handiago batean sartu eta helbide honetara bidali behar dira 2010eko martxoaren 3rako:

Eusko Jaurlaritza (Hezkuntza)

Euskara Zerbitzua - NOLEGA

(Barriola lehiaketa)

Donostia kalea, 1

01010 Vitoria-Gasteiz.

3.– Ikastetxe bereko ikasgela bat baino gehiago aurkez daiteke. Kasu horretan, ikasgela bakoitzeko parte hartzeko orri bana bete behar da.

III. ERANSKINA

A eredua - LMH 5-6
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

ITSASMINEZ (Ondarroako Zubi Zahar ikastola)
ESKOLA ANTZERKIA 2

Ilargia	Ba… ba… kanta batekin ez nauzu konbentzituko. Frogatzat, asko maite duzun zerbait eman behar didazu…
Argi	Nik asko maite dudan zerbait? … Eta zer da hori?...
Ilargia	Zuk jakingo duzu… Ni banoa… eguzkia dator eta…
Argi	Nik asko maite dudana eman behar diot… Zer izango ote da?... Nire lagunengana joan behar dut… Goazen karakola!
Narratzailea	Eta berriz karakolarekin batera itsasora iritsi zen. Han Pulpez olagarroa, sardinak, itsas-izarrak eta lagun guztiak itxaroten ari ziren.
Olagarroa	Ongi etorri Argi!
1. arraina	Ilargiarekin egon zara?

2. arraina	Oso kezkaturik gaude!
3. arraina	Itsasoa indarrik gabe gelditzen ari da.
Argi	Bai, ilargiarekin egon naiz. Egia da haserre dagoela. Pentsatzen du inork ez duela berak egindako lana estimatzen eta triste dago.
1. arraina	Ba guk maite dugu!
2. arraina	Berak egindako lana miresten dugu!
Olagarroa	Kanta bat abestuko diogu.
Argi	Alferrik zabiltzate. Nik gauza bera egin dut eta…
3. arraina	Eta zer?
4. arraina	Gu kezkatuta gaude…
Argi	Frogatzat nik asko maite dudan gauza bat eman behar diodala esan dit. Baina egia esan, ez dakit zer den.
Olagarroa	Ba nik bai. Zure karakola.
Argi	Nire karakola? Osaba Joxeren opari bat da… eta asko maite dut…
5. arraina	Bai, emaiozu.
Olagarroa	Horrela… gainera ilargiak zure karakola eduki ondoren, itsasoaren berri izango du eta horrela maite dugula jakingo du.
Arrainak	Emaiozu!
Argi	Nire karakola?
5. arraina	Oso kezkaturik gaude!
Argi	Beno… ederki! Ilargi! Hona hemen zuretzat nire karakola…
Narratzailea	Hitz horiek esan ondoren, karakola indar batek bultzaturik gorantz joan zen eta aldi berean itsasoak kolore berde, urdin, morea, bereganatu zuen berriro eta olatuak arrainekin jolasten hasi ziren.
Arrainak	Gora, gora gure Argitxo! Itsasoak indarra bereganatu du berriro.
Olagarroa	Ez gaude kezkaturik… Festa bat egingo dugu.
Narratzailea	Eta festa eta algara hartan zebilela, Argi gauza batez gogoratu zen.
Argi	Aiba! Karakolarik gabe geratu naiz. Nola aterako naiz hemendik?
1. arraina	Ez larritu… Gurekin gelditu!
Besteak	Hori, hori gurekin gelditu!
Argi	Ez, ez, nik etxera joan behar dut. Osaba Joxek jakingo balu…
Olagarroa	Zure osaba Joxe! Ummm… Nik uste dut ezagutzen dudala.

A eredua - DBH 1-2
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

ETXE HAU BAI DELA GUAI! (Laudioko Canciller Ayala institutua)
ESKOLA ANTZERKIA 2

Estibaliz	Gustatu zaizu gure herri txiki hau?
Muamar	Bai. Nahi baduzu zuretzat erosiko dut. Baina orain gauza bat esan behar didazu, noiz esango diezu zure gurasoei nirekin ezkonduko zarela?
Estibaliz	Bihar bertan. Baina orain goazen ohera. Zuk Enekoren logelan egingo duzu lo.
Narratzailea	Denak joaten dira eta gauerdian Eneko heltzen da, bere logelara doa baina beteta dago. Horregatik egongelan geratzen da besaulki batean etzanda.
	(Eneritz egongelara doa eta hor Eneko ikusi gabe makutuan gauzak sartzen jarraitzen du.)
Eneritz	Ordua heldu da. Gauza batzuk prestatu eta gero alde egingo dugu. Etxe honetan bakoitza bere aldetik dabil eta guri ez digu inork jaramonik egiten. Baina horrek badauka erremedioa, Enekok bezala egingo dugu.
Eneko	Nork nahi du nirekin aita-ametan ibiltzea?
Eneritz	Ala! Hori Enekok esaten zidan beti. (Eneritzek argia pizten du eta Eneko ikusten du besaulkian etzanda)
Eneko	Ez didazu musu bat emango? Oso itxura onean zaude, baina… baina ez dakit zergatik esaten dituzun gauza horiek.
Eneritz	Muaa! Ba, etxean inork maite ez gaituenez zuk bezala egingo dugu ea gutaz ere kezkatzen diren.
Eneko	Hori lelokeria ! Ikusiko duzu nola orain denak maiteko zaituztegun.
Eneritz	Beno, ikastolara joango naiz. Eguerdira arte!
Eneko	(Eneko gurasoen logelara doa eta esnatu egiten ditu) Ama! Aita! Kaixo! Hemen nago berriro.
Ama	Eneko! Gure Eneko maite! Egia ote da?
Eneko	Bai, ama, hemen nago. Egia da.
Ama	Eta non egon zara denboraldi honetan ?
Eneko	Orain horrek berdin dio. Inportantea zera da, hemen nagoela zuekin.
Aita	Bai, orain hemen zaude, baina zure ihesaren errua amarena izan zen. Beti zenbiltzan gauzak debekatzen.
Ama	Ez, ez zen nire errua izan, zeurea baizik. Dena kontsentitzen zenion eta ez zinen arduratzen berarekin.
Aita	Ni? Zer diozu? Zoroa! Hau da sorgina hau!
Ama	Kabroi madarikatua. Sorgina zure ama izango da.
Nikaxia	O! Zer diozu? Ganorabakoa! Eta ez ukitu nire semea!
Eneko	Isilik! Hau ez da semea errezibitzeko modua! Inor ez da erruduna. Zuek beti borrokan zeundetelako joan nintzen ni.
Aita/Ama	Ai! Ez ginen konturatzen. Barkaiguzu.

Eneko	Aspalditik barkatuta zaudete.
Ama	Barkatu Nikaxia. Orian bizitza berri bat hasiko dugu eta lagun onak izango gara.
Nikaxia	Ados nago zurekin, emaidazu eskua.
Estibaliz	Eneko! Noiz etorri zara? Non egon zara? Zer egin duzu? Norekin ibili zara?
Eneko	Itxaron, itxaron! Ezin dut dena batera erantzun. Zer moduz urte hauetan? Polit-polita zaude!
Estibaliz	Eneko, begitu, hau Muamar da, nire laguna. Muamar hau Eneko da, nire neba, etxetik bi urtetan alde eginda egon dena.
Eneko	Zeu zara nire ohean ikusi dudana, ezta?
Muamar	Bai, asko pozten naiz zu ezagutzeaz!
Estibaliz	Aita, ama, amama, etorri! Gauza garrantzitsu bat esan behar dizuet. Muamar eta biok bihar bertan ezkonduko gara!

B eredua - LMH 5-6
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

IPOTXAREN ETXEA (Bergarako Angiozar h.i.)
ESKOLA ANTZERKIA 2

Ipotxa	Zer egingo dut orain? Aaa! Marionari deituko diot; hau ez da horrela geratuko. Mariona, Mariona!
Mariona	Zer nahi duzu, Ipotxa?
Ipotxa	Aizkolariak nire etxea apurtu nahi du.
Mariona	Bai? Zer egin? Haizemariri deituko diogu.
Biak	Haizemari! Haizemari!
Haizemari	Bufada batean etorri naiz, zer nahi duzue?
Mariona	Begira, aizkolariak Ipotxaren zuhaitza moztu nahi du.
Haizemari	Ba nik haize bolada bat botako diot eta ezingo du lanean jarraitu..
Mariona	Azkar, bestela nire etxea apurtu egingo du.
Aizkolaria	Ai! Hau haizearen indarra! Horrela ezin dut zuhaitzik moztu. Hobe dut etxera joatea. Haize honekin ezin da aguantatu.
Denak	Ondo! Lortu dugu; etxera joan da!
Ipotxa	Eskerrik asko etortzeagatik, Haizemari!
Haizemari	Berriro ere behar banauzue, deitu. Berehala etorriko naiz.
Ipotxa	Agur Mariona. Haizea egin duenez banoa fruituak biltzera.

Aizkolaria	Ipotxa joan da eta orain ez dago haizerik. Banoa zuhaitza moztera. Hementxe dago.
Ipotxa	Zer da zarata hori? O! Banoa nire etxea ikustera. Aizkolaria! Zertan zabiltza, nire etxea apurtzen?
Aizkolaria	Isil zaitez! Zuhaitz hau moztu behar dut egurra egiteko.
Ipotxa	Hau ez da horrela geratuko. Mariona! Mariona! Berriro aizkolaria nire etxea apurtzen dabil!
Mariona	Ba, Hodeimariri deituko diogu. Hodeimari! Hodeimari!
Hodeimari	Itsasaldetik nator oporraldian ari nintzen, zer nahi duzue?
Mariona	Begira, aizkolariak Ipotxaren etxea apurtu nahi du.
Hodeimari	Ez du lortuko, zaparrada galanta botako diot eta.
Aizkolaria	Euria hasi da! Baina euri tanta batzuk besterik ez dira. Baina, baina…gero eta zaparrada handiagoa. Ezin dut lanean jarraitu. Hobe dut etxera joatea.
Denak	Ondo, lortu dugu! Aizkolaria joan egin da!
Ipotxa	Eskerrik asko etortzeagatik, Hodeimari. Hodeimarik euria bota duenez, perretxikoak hazita egongo dira. Banoa biltzera.
Aizkolaria	Azkenean atertu du eta gainera Ipotxa ez dago hemen. Zuhaitza moztera joango naiz. Baina oraingoan ez naute harrapatuko, euritakoa, txamarra eta bufanda hartuko ditut.
Ipotxa	Baina zer entzuten dut? Berriro aizkolaria nire etxea apurtzen. Mariona, Mariona!
Mariona	Zer pasatzen da, Ipotxa? Baina berriro ere gauza bera! Oraingoan eguzkiari deituko diogu. Eguzki! Eguzki!
Eguzkia	Hemen nago, zuei laguntzeko prest. Zer nahi duzue?
Mariona	Begira, aizkolariak ipotxaren etxea apurtu nahi du.
Eguzkia	Ez du, ez, apurtuko; nire indar guztia erabiliko dut; nire izpiez berotuko dut.
Aizkolaria	Zer bero egiten duen! Txamarra kendu beharko dut. Ezin dut aguantatu. Horrela ezin dut zuhaitzik moztu. Hobe dut etxera joatea, bestela erre egingo naiz hemen.
Denak	Ondo! Lortu dugu! Etxera joan da!
Ipotxa	Eskerrik asko etortzeagatik, Eguzki!
Eguzkia	Behar banauzue, berriro ere deitu. Berehala etorriko naiz.
Mariona	Agur eta hurrengora arte.
Ipotxa	Agur. Eguzkiak berotu duenez dena lehor egongo da. Egurra biltzera joango naiz.

B eredua - DBH 1-2
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

ARRAINTXOA (Bergarako Angiozar h.i.)
ESKOLA ANTZERKIA 7

Soldadua	(Errege martxa entzuten da gero eta hurbilago) Bidea erreginari! Bidea erreginari! Belauniko eta makurtu buruak!
Arrantzalea	Zergatik belauniko eta makurtu buruak?
Soldadua	Erregina datorrelako, eta erreginak gure errespetu guztia merezi du.
Erregina	Nortzuk zarete zuek? ez zaituztet ezagutzen.
Alizia	Ni Alizia printzesa naiz eta hau nire senarra duzu.
Erregina	Zuek ere nire menpekoak zarete eta zergak ordaindu beharko dizkidazue.
Soldadua	Bai, maiestate, zuk esaten duzun bezala egingo da, zure esanetara gaude.
Erregina	Aurrera nire soldaduak, gauerako Bizkaiko gaztelura heldu behar dugu; hantxe dauzkagu handiki guztiak zain ongietorria emateko!
Alizia	Entzun duzu erreginak esan duena, gizona?
Arrantzalea	Bai, andrea, eta zer? gu erreginaren morroi gara.
Alizia	Zoaz arrainarengana eta eskatu geu izateko erre-erreginak.
Arrantzalea	Zertarako nahi dugu errege-erregina izan? Gu hemen oso gustora gaude.
Alizia	Neuk nahi dut, baina! Erregina izatea da munduko gauzarik ederrena eta.
Arrantzalea	Baina nola emango digu hori?
Alizia	Beste guztia eman digun moduan. Aide! Ospa! Segi bizkor!
	(Arrantzalea itsasora abiatzen da, abesten)
Arrantzalea	Arraintxoa!... Arraintxoa…! Arraintxoa! Hemen nago berriro ere.
Arraina	Lotan nengoen, aizu! Zer nahi duzu orain?
Arrantzalea	Nik ezer ere ez baina Aliziak, nire andreak, erregina izan nahi du.
Arraina	Hori nahi baduzu, horrela izango da. Zoaz etxera, zure andreak badauka nahi duena eta.
	Arrantzalea etxera itzultzen da eta jauregia ikusten du.
1. soldadua	Geldi hor! Hemendik ez dago pasatzerik. Nor zara zu?
Arrantzalea	Ni arrantzalea naiz.
2. soldadua	Galdera batzuk egin behar dizkizugu. Non bizi zara?
Arrantzalea	Jauregi horretan.
1. soldadua	Gezurra! Hemen erregina bizi da.

2. soldadua	Ez esan gezurrik guri, lapurra! Kartzelara eramango zaitugu eta!
Alizia	Utzi bakean gizon hau, nire senarra da eta. Ikusten duzu, gizona? Orain erregina naiz, hemendik aurrera jaietan ibiliko gara gau eta egun. Ez dugu lanik batere egingo!
Arrantzalea	Orain bai biziko garela pozik!
Alizia	Bai, baliteke. Baina goazen! jai bat antolatu dut eta!
Kontalaria	Aliziak denboraldi bat pasatu zeuen erregina izaten. Gau eta egun jaietan ibiltzen ziren, baina egun batean…
Arrantzalea	Goazen, Alizia! Berandu da eta! Eguzkia irten da eta gu oraindik oheratu gabe.
Alizia	Zergatik bukatzen da hain azkar gaua jaietan?
Arrantzalea	Horrelaxe da! Eguzkia agertu eta eguna hasten da.
Alizia	Ba nik eguzkiari eta ilargiari noiz irten agindu nahi diet. Zoaz eta eskatu arrainari!
Arrantzalea	Hori ezin da eskatu.
Alizia	Joan, bestela kartzelara bidaliko zaitut! Soldaduok, hartu gizon hau eta eraman bere txalupara!
Arrantzalea	Beno, beno, banoa, baina azkeneko aldia izango da, e! Arraintxoa!... Arraintxoa!... Arraintxoa!...
Arraina	Zer nahi duzu orain?
arrantzalea	Nik ezer ere ez baina Aliziak, nire andreak, eguzkiari eta ilargiari noiz irten agindu nahi die…
Arraina	Ongi da. Zoaz etxera, zure andreak badauka merezi duena eta.

D eredua - LMH 3-4
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

ITSASMINEZ (Ondarroako Zubi Zahar ikastola)
ESKOLA ANTZERKIA 2

Argi	Karakola, zer dio itsasoak?
Narratzailea	Eta itsasoak honela erantzun zion: «Itsasoan zerbait gertatzen da»
Argi	Itsasora joan behar dut zer gertatzen den jakitera. Joan behar dut, joan behar dut…
Argi	II. agerraldia Hara…! Itsasoaren azpian nago…! Baina zein arraro dagoen itsasoa! E! arrainak! Zerbait gertatzen zaizue?
1. arraina	Utz nazazu pakean!
2. arraina	Oso kezkatuta nabil!
3. arraina	Pulpez olagarroak daki!
4. arraina	Joan eta galdetu!
1. arraina	Eta itsasoa mugimendurik gabe gelditzen bada?
2. arraina	Akabo itsasoko bizitza!

3. arraina	Akabo itsasoko bizitza! Itsas izarrak hil egingo dira!
4. arraina	Eta olaturik gabe geldituko gara. Zerbait egin behar dugu!
2. arraina	Pulpez olagarroak jakingo du. Goazen beragana!
Arrainak	Pulpez olagarroa esnatu!
2. arraina	Oso kezkaturik gabiltza!
4. arraina	Itsasoa indarrik gabe gelditzen ari da!
Olagarroa	Zer gertatzen da hemen? Esnatu egin nauzue!
1. arraina	Horixe nahi genuen!
2. arraina	Olaturik ez dago!
3. arraina	Oso kezkatuta gaude!
4. arraina	Itsasoa indarrik gabe gelditzen ari da!
2. arraina	Oso kezkatuta gaude!
Olagarroa	Isilik…! Zaudete isilik! Pentsatu egin behar dut…
1. arraina	Bai, bai, isilduko gara!
Olagarroa	Beno, nire iritzia emango dizuet. Jakin behar duzue ilargiak betidanik guretzat lan egin duela. Berari esker mugitzen da itsasoa alde batetik bestera. Eta mugitzen ez bada…! Ilargia gurekin haserre dagoela esan nahi du. Berarekin hitz egitera joan behar dugu.
2. arraina	Eta nola joango gara?
1. arraina	Itsasotik ateratzen bagara hil egingo gara…
3. arraina	Arnasarik gabe geldituko gara!
Olagarroa	E, e, e! Eta hori zein da? Eta nola etorri da honaino?
Argi	Ni Argi naiz. Nire osaba Joxek emandako karakolak ekarri nau.
Olagarroa	Oso ondo… Zu zeu joango zara ilargiarekin hitz egitera.
Argi	Baina ni…
Arrainak	Mesedez… oso kezkatuta gaude! Itsasoa indarrik gabe gelditzen ari da.
Narratzailea	Berriro Argik soinu handi ikaragarri bat entzun zuen eta halako batean ilargi bete-betea agertu zen.
Ilargia	Begira zein dagoen hor. Ummm! Uste dut nirekin hitzegitera etorri dela. Baina nik… ez dut berarekin hitz egin nahi. Bai, neska hau bidali dute nirekin hitz egitera… ba… izkutatu egingo naiz. E! Lainoak, zatozte!
Argi	Badakit hor zaudela!
Ilargia	Bai, hemen nago baina oso haserre
Argi	Zergatik baina?
Ilargia	Inork ez duelako nire lana behar den bezala miresten eta lan gehiago ez egitea pentsatu dut.

D eredua - LMH 5-6
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

ANTONINO APRETA (Hernaniko Langile ikastola)
ESKOLA ANTZERKIA 4

Laguna	Azkenean elefanteak, Antonino!
Antonino	Goazen gure kasua esplikatzera!
Laguna	Ipurdiko ederrak hartzeko daude, gizarajoak!... Basoko animaliek bolada txarrak eta bolada onak baitituzte. Eta aspaldi honetan, hori zortea horiena!
1. elefantea	Aizu! Guk nahikoa dugu geure problemekin!
Antonino	Baina ez didazue hor nonbait daukazuen larru zaharren bat eman behar?
2. elefantea	Aizu! Orain dela gutxi sua izan genuen, den-dena erre zuen su latza, nondik jan ez dakigula gabiltza, beraz, martxa hemendik!
Antonino	Nik larru zahar bat besteik ez dizuet eskatzen.
1. elefantea	Aizu! Zuk ekarriko dizkiguzu landare eta zuhaitz hosto goxoak? (Antoninok ezetz esten du buruarekin)
2. elefantea	Aizu! Zer nahi duzu orduan! Gure larruak musutruk ematea! Ezta pentsatu ere! Nork bereak konpon ditzala!
Antonino	Esaidazu laguna, jirafak ez dira, ba, lepoluzeak eta gu baino hiru bider handiagoak?
Laguna	Bai, noski!
Antonino	Orduan, hor dagoen hori nola ote da hain txikia?
Laguna	Berari galdetzea onena!
Antonino	Aizu, barka ezazu, zuek ez duzue tamaina dexentea izaten? Eta ez zarete, ba, lepoluzeak?
Jirafa	Bai, baina, aspertuta nengoen nire itxurarekin. Handi izateak enbarazu asko ohi dakar.
Antonino	Aizu, askotxo galdetzea ez bada, nola jarri zara horrela, nola bihurtu zara hain txiki?
Jirafa	Nola? Ba, Txikimizina hartuz!
Antonino	Txikimizina?
Jirafa	Bai… ikusten duzu botila hori? Ba, hortik zurrut eginez gero, hamar aldiz txikiagoa egiten zara…
Antonino	Ez egidazu esan! Oi, zer poza!
Laguna	Baina zertan lagunduko digu Txikimizinak, Antonino?
Antonino	Ez duzu konprenditzen, lagun? Bonbolino etortzen denean, honetatik edateko esango diot, eta orduan…
Laguna	Eta orduan den-denak pagatu beharko ditu!
Jirafa	Bueno, bueno, ez dut ezer konprenditzen. Baina botila eraman nahi baduzue, eraman, erregalatu egingo dizuet!
Antonino	Mila esker! Adio! Goazen korrika…

Alaba	5. eszena (Etxean) Ai, aitatxo! Gehiago ez zinela etorriko uste nuen!
Antonino	Ai alabatxo! Biaje luzea egin behar izan du aitak! Baina oraingoan konponduta dago den-dena!
Alaba	Diganteak bueltatu egingo dizkit nire urre eta zilarrezko zapatak?
Antonino	Bueltatu beharko! Nire asmoa hauxe da, diganteari Txikimizina edan araztea.
Alaba	Eta nola lortuko duzu hori?
Antonino	Ba, Bonbolinori sekulako errezibimendua eginez, bere etorreraz poztuko bagina bezala…
Laguna	Aizu, neska, joan zaitez etxez etxe eta esan denei hona etortzeko! Herritar guztiak bildu beharra daukagula!

D eredua - DBH 1-2
EZINBESTEKO IRAKURGAIA

ANTONINO APRETA (Hernaniko Langile ikastola)
ESKOLA ANTZERKIA 4

Antonino	Zer berri, lagun? Zurbil zaude, gero!
Bizilaguna	Bonbolino datorrelako zure bila.
Antonino	Eta zein da Bonbolino hori?
Bizilaguna	Ez dakizu? Bonbolino digantetzar bat da… etxe hau bezain altua, sagardo upela bezain lodia…
Antonino	Lasai, gizona, lasai! Zer nahi du digante horrek nigandik?
Bizilaguna	Zer nahi duen! Zer nahiko du, ba! Zapata pare bat!
Antonino	A, hori besterik ez bada, zapatariak horretarako gaude, zapatak egiteko. Etxe hau bezain altua dela esan duzu, ezta? Ba, tamaina horretako bi zapata pare egingo dizkiot, ez kezkatu, lagun!
Bizilaguna	Ondo, Antonino, baina kontuz ibili, digante horrek jenio petrala du eta!
Alaba	2. eszena Lurra ikaran da, aita.
Txoria	Ez, ez da lurrikara.Bonbolinoren pausoak dira.
Antonino	Zer nahi duzu jauna?
Digantea	Hiri zer iruditzen zaik, demonio tontoa! Zapatak! Ekarrizkidak zapatak! Ez al duk ikusten hankautsik nabilela!
Antonino	Segituan, jauna. Eseri zaitez txabola horren gainean. Aiseago probatuko dituzu horrela.
Digantea	Kaka zaharra! Paperezkoak egin dizkidak!
Antonino	Ez jauna, ez. Larruzkoak dira!
Digantea	Ni ez nauk ba zapatarik gabe geldituko! Puskatzen ez diren zapatak egin beharko dizkidak! Horixe baietz!
Antonino	Zuk hala nahi izanez gero… burdinazkoak egingo dizkizut…

Digantea	Baina hik zer uste duk? Niri ez zaizkidak zapata gogorrak gustatzen! Fuerteak bai, baina gogorrak ez!
Antonino	Halakoak egingo dizkizut. Barka, jauna, zein koloretako zapatak desio dituzu?
Digantea	Marroiak!
Antonino	Marroiak izango dira orduan. Nongo larruz egin behar ditut zapata fuerte, biguin eta marroiak?
Digantea	Heuk jakingo duk hori! Bitartean ziurtagiri gisa, gauza bat kenduko diat! Esaidak, Beltza!... Zer maite dik zapatariak gehien?
Txoria	Bere alabak dauzkan urr-zilarrezko zapatak! Bere alabak dauzkan urre-zilarrezko zapatak!
Digantea	Ixo, Beltza! Esaidak orain… zer kenduko zioagu zapatariari?
Txoria	Bere alabak dauzkan urre-zilarrezko zapatak!
Digantea	Ederto! Joan eta kenduizkiok, Beltza! Adio, zapatari putza! Hilabete barru etorriko nauk, eta nire zapatak egin gabe bazeudek, orduan akabo hire alabaren urre eta zilarrak! (Alde egiten du eta Antonino negarrez geratzen da)
Alaba	Aita, ez tristetu! Badakit trantze honetatik nola atera!
Antonino	Nola, alaba?
Alaba	Elefante bat bilatuz, aita! Hala erakutsi didate eskolan, elefanteak duela larrurik fuerteena… fuertea eta biguna, diganteak nahi duen bezalakoa!
Antonino	Eta marroia! Elefanteek larru marroia dute! Arrazoi duzu alaba! Zoologikora joango naiz, edo ohianera…, alaba, eta elefante baten larrua eskatuko diot han daukadan lagun bati…
Alaba	Joan zaitez ba, aita. Ni etxean geratuko naiz, zain.